

Księga Psalmów

Psalm 98

	G5568 N-NSM	G3588 T-DSM	G1138 N-PRI	G103 V-AAD-2P	G3588 T-DSM	N-DSM	N-ASN	G2537 A-ASM	G3754 CONJ	
98:1	Ψαλμὸς Psalmos	τῷ to	Δαυιδ. Dauid.	Ἄισατε Aisate	τῷ to	יהוה JHWH	ἄσμα azma	καινόν, kainon,	ὅτι hoti	
G2298 A-APN	G4160 V-AAI-3S	N-NSM	G4982 V-AAI-3S	G846 D-DSM	G3588 T-NSF	G1188 A-APN	G846 D-GSM	G2532 CONJ	G3588 T-NSM	
θαυμαστὰ thaumasta	ἐποίησεν epoiesen	יהי׃ יהי׃;	ἔσωσεν esosen	αὐτῷ auto	ἡ he	δεξιά deksia	αὐτοῦ autu	καὶ kai	ὁ ho	
G1023 N-NSM	G3588 T-NSM	G40 N-NSM	G846 D-GSM	G1107 V-AAI-3S	N-NSM	G3588 T-ASN	G4992 N-ASN	G846 D-GSM		
βραχίων brachion	ὁ ho	ἅγιος hagios	αὐτοῦ. autu.	98:2 ἐγνώρισεν egnorisen	יהי׃ JHWH	τὸ to	σωτήριον soterion	αὐτοῦ, autu,		
G1726 PREP	G3588 T-GPN	G1484 N-GPN	G601 V-AAI-3S	G3588 T-ASF	G1343 N-ASF	G846 D-GSM	G3403 V-API-3S	G3588 T-GSN		
ἐναντίον enantion	τῶν ton	ἐθνῶν ethnon	ἀπεκάλυπεν apekalypsen	τὴν ten	δικαιοσύνην dikaiosynen	αὐτοῦ. autu.	98:3 ἐμνήσθη emnesthe	τοῦ tu		
G1656 N-GSN	G846 D-GSM	G3588 T-DSM	G2384 N-PRI	G2532 CONJ	G3588 T-GSF	G225 N-GSF	G846 D-GSM	G3588 T-DSM	G3624 N-DSM	G2474 N-PRI
ἐλέους eleus	αὐτοῦ autu	τῷ to	Ἰακωβ Iakob	καὶ kai	τῆς tes	ἀληθείας aletheias	αὐτοῦ autu	τῷ to	οἴκῳ oiko	Ἰσραὴλ· Israel;
G3708 V-AAI-3P	G3956 A-NPN	G3588 T-NPN	G4009 N-NPN	G3588 T-GSF	G1065 N-GSF	G3588 T-ASN	G4992 N-ASN	G3588 T-GSM	G2316 N-GSM	
εἶδосαν eidosan	πάντα panta	τὰ ta	πέρατα perata	τῆς tes	γῆς ges	τὸ to	σωτήριον soterion	τοῦ tu	θεοῦ theu	
G1473 P-GP		G214 V-AAD-2P	G3588 T-DSM	N-DSM	G3956 A-NSF	G3588 T-NSF	G1065 N-NSF	G103 V-AAD-2P	G2532 CONJ	
ἡμῶν. hemon.	98:4	ἀλαλάξατε alalaksate	τῷ to	יהי׃, יהי׃,	πᾶσα pasa	ἡ he	γῆ, ge,	ἔσαστε asate	καὶ kai	
G21 V-PMI-2P	G2532 CONJ	G5567 V-AAD-2P		G5567 V-AAD-2P	G3588 T-DSM	N-DSM	G1722 PREP	G2788 N-DSF	G1722 PREP	
ἀγαλλιάσθη agalliasthe	καὶ kai	ψάλατε· psalate;	98:5	ψάλατε psalate	τῷ to	יהוה JHWH	ἐν en	κιθάρα, kithara,	ἐν en	
G2788 N-DSF	G2532 CONJ	G5456 N-DSF	G5568 N-GSM	G1722 PREP	G4536 N-DPF	N-DPF	G2532 CONJ	G5456 N-DSF	G4536 N-GSF	
κιθάρα kithara	καὶ kai	φωνῇ fone	ψαλμοῦ· psalmu;	98:6 ἐν en	σάλπιγξιν salpinksin	ἐλαταῖς elatais	καὶ kai	φωνῇ fone	σάλπιγγος salpingos	
N-GSF	G214 V-AAD-2P	G1799 PREP	G3588 T-GSM	G935 N-GSM	N-GSM	98:7	G4531 V-APD-3S	G3588 T-NSF	G2281 N-NSF	
κερατίνης keratines	ἀλαλάξατε alalaksate	ἐνώπιον enopion	τοῦ tu	βασιλέως basileos	יהי׃. יהי׃.	σαλευθήτω saleutheto	ἡ he	θάλασσα thalassa		
G2532 CONJ	G3588 T-NSN	G4138 N-NSN	G846 D-GSF	G3588 T-NSF	G3611 V-PMPNS	G2532 CONJ	G3588 T-NPM	G2730 V-PAPNP	G1722 PREP	
καὶ kai	τὸ to	πλήρωμα pleroma	αὐτῆς, autes,	ἡ he	οἰκουμένη oikumene	καὶ kai	οἱ hoi	κατοικοῦντες katoikuntes	ἐν en	

G846 D-DSF αὐτῇ· aute;	98:8	G4215 N-NPM ποταμοὶ potamoi	— V-FAI-3P κροτήσουσιν krotesusin	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	G846 D-ASN αὐτό, auto,	G3588 T-APN τὰ ta	G3735 N-APN ὄρη ore
G21 V-FMI-3P ἀγαλλιάσονται, agalliasontai,	98:9	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1854 V-PAI-3S ἥκει hekei	G2919 V-AAN κρῖναι krinai	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν· gen;	G2919 V-FAI-3S κρινεῖ krinei	G3588 T-ASF τὴν ten	G3611 V-PMPAS οἰκουμένην oikumenen
G1722 PREP ἐν en	G1343 N-DSF δικαιοσύνη dikaiosyne	G2532 CONJ καὶ kai	G2992 N-APM λαοὺς laus	G1722 PREP ἐν en	G2118 N-DSF εὐθύτητι. euthyteti.				

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).